



VINEYARD CHAMPIONS SERIES

Maura Arce Aguilar – BAZÁN VINEYARD MANAGEMENT

FWF: Hábleme un poco de usted. ¿Cómo se llama y cuál es su puesto en el trabajo? ¿De dónde eres originalmente?

Maura: Mi nombre Maura Arce Aguilar. Soy de Guerrero, y tengo cuatro años trabajando en el campo.

FWF: *Tell me a little bit about yourself. What is your name and position at work? Where are you from originally?*

Maura: *My name is Maura Arce Aguilar. I'm from Guerrero, I've been working in the vineyards for four years.*

FWF: ¿Qué es lo que más le gusta del trabajo? ¿Qué es lo más difícil del trabajo?

Maura: Me gusta todo, me gusta la soca. Me gusta ver la flor y como empieza a florecer. Lo más difícil pisca, para mi es difícil es porque es pisca y badajear es difícil.

FWF: *What do you like best about the work? What is hard about the work?*

Maura: *I like everything, I like the suckering. I like to see the flower and how it starts to bloom. The most difficult thing to step on, for me it is difficult is because it is difficult because it is heavy and loading the trays is difficult.*

Rocio: ¿Qué habilidades se requieren para hacer bien el trabajo?

Maura: Que quieran aprender.

FWF: *What skills are required to do your job well?*

Maura: *Wanting to learn*

FWF: ¿Ha tenido o tiene un mentor en el trabajo? Háblenos de ellos.

Maura: Cuando entre la primera vez, mis compañeras me enseñaron como hacer el trabajo. Y ahora ya no se me hace difícil.

FWF: *Did you have, or have you ever had a mentor at work? Tell us about them.*

Maura: *When I first came in, my coworkers taught me how to do the job. And now I don't find it difficult anymore.*

FWF: ¿Qué palabra le describe?

Maura: *Soy una persona amigable.*

FWF: *What is one word that describes you?*

Maura: *I'm friendly*

FWF: Pasatiempos o intereses personales?

Maura: Me gusta escuchar música, especialmente los temerarios.

FWF: Hobbies or personal interests?

Maura: I enjoy listening to music, especially Los Temerarios

FWF: ¿Cuál es su filosofía de vida?

Maura: Trabajar para tener con que sobrevivir

FWF: What is your philosophy on life? (Kindness, positivity, respect)

Maura: Working to make ends meet

FWF: ¿Qué clases ha tomado con la Fundación? Animaría a otros a participar?

Maura: Nunca he tomado clases con la Fundación.

FWF: What classes have you taken with the Farmworker Foundation? Would you encourage others to take classes?

Maura: I've never taken classes with the FWF

Rocio: ¿Qué consejos les daría a otros que quieren tener éxito trabajando en los viñedos?

Maura: Les diría y enseñaría como hacer el trabajo.

FWF: What advice would you give to others who want to be successful in the vineyard?

Maura: I would tell them and teach them how to do the job.